ссылка / Our reference:

Просим упомянуть в ответе

Берн / CH-3003 Berne,

**Особая оговорка**

Запрос на получение правовой помощи

*Дата*

*По делу*

**Информация для ведомств запрашивающего государства**

В соответствии с действующими государственными договорами и соглашениями, а также статьями 67 и 63 закона Швейцарии о правовой помощи от 20.3.1981, использование материалов и информации, полученных в рамках правовой помощи подлежит следующим ограничениям :

**Допустимость использования**

I. Обвинительные материалы и информация, полученные в рамках правовой помощи, могут быть использованы запросившей стороной для проведения следствия или в качестве обвинительного материала в уголовном процессе, в связи с которым был сделан данный запрос. Использование указанных материалов и информации допускается также в рамках других уголовных процессов на следующих условиях :

**Недопустимость использования**

II. Прямое или косвенное использование полученных в рамках правовой помощи обвинительных материалов и информации недопустимо в уголовных процессах, исключающих правовую помощь.

III. Правовая помощь исключена в уголовных процессах, возбужденных в связи с действиями, признаваемыми национальным правом Швейцарии в качестве политических или военных правонарушений, или нарушений валютных, торговых и политико-экономических уложений.

IV. Правовая помощь исключена также в рамках процессов, возбужденных в связи с действиями, признаваемыми национальным правом Швейцарии в качестве фискальных правонарушений, т.е. действий, направленных на занижение налогов.

**Допустимость применения после получения предварительного согласия**

V. Полученные в рамках правовой помощи обвинительные материалы и информация могут быть использованы при условии получения предварительного согласия

a) целях преследования налоговых правонарушений, признаваемых как таковые национальным правом Швейцарии, а также

б) ля государств, подписавших Шенгенское соглашение : в целях преследования нарушений, предусмотренных статьей 50 Конвенции о применении Шенгенского соглашения (нарушения в сфере косвенного налогообложения) и подпадающих под статью 51 указанной Конвенции.

VI. Предварительное согласие Швейцарии необходимо также в случаях

а) ередачи вышеназванных материалов и информации третьему государству или интернациональной организации

б) спользования вышеназванных материалов и информации в рамках других, не названных в п.1 процессов, а именно, в сфере гражданского или административного права. В странах, подписавших Шенгенское соглашение использование указанных материалов и информации без предварительного согласия Швейцарии допускается в рамках гражданских исков, предъявленных в ходе уголовного процесса (Конвенция о применении Шенгенского соглашения, статья 49, d).

Die günstigeren Bestimmungen nach Art. 5 und 36 des Betrugsbekämpfungsabkommens vom 26. Oktober 2004 bleiben vorbehalten. (auf russisch nicht vorhanden, da nicht anwendbar).

Запрос на получение предварительного согласия может быть сделан в Федеральном ведомстве юстиции Швейцарии (Bundesamt für Justiz BJ) пр адресу Bundesrain 20, 3003 Bern (факс +41 58 462 53 80).